



Záznam a informácie o doplnkovom dôchodkovom sporení

spísaný viazaným finančným agentom na základe informácií poskytnutých klientom podľa zákona č. 186/2009 Z. z. o finančnom sprostredkovaní a finančnom poradenstve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o finančnom sprostredkovaní“) pred sprostredkovaním finančnej služby

Tatra banka, a.s.

Sídlo:

IČO: 00 686 930

DIČ:

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 71/B

Registračné číslo v zozname viazaných finančných agentov v podregistri doplnkového dôchodkového sporenia: **34945**

(ďalej len „VFA“)

VFA vykonáva sprostredkovanie doplnkového dôchodkového sporenia (ďalej len „dds“) na základe zmluvy s jednou finančnou inštitúciou, a to s Doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou Tatra banky, a.s., IČO: 36 291 111, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 3857/B (ďalej len „DDS Tatra banky“), ktorá má výhradnú povahu. (VFA má 100 %-ný podiel na základnom imaní DDS Tatra banky a na hlasovacích právach DDS Tatra banky a DDS Tatra banky nemá žiadny podiel na základnom imaní VFA, ani na hlasovacích právach VFA).

Dňom účinnosti zamestnávateľskej zmluvy sú DDS Tatra banky a klient viazaní právami a povinnosťami v nej dohodnutými. Pripadné sťažnosti na činnosť VFA je možné podať:

a/ písomne na adrese Tatra banky alebo

b/ písomne na adrese DDS Tatra banky alebo

c/ písomne príslušnému orgánu dohľadu nad vykonávaním dds a vykonávaním finančného sprostredkovania, ktorým je Národná banka Slovenska, Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava, Slovenská republika.

Pripadné spory vyplývajúce zo sprostredkovania dds je možné po odsúhlasení zmluvnými stranami riešiť mimosúdne podľa zákona č. 420/2004 Z. z. o mediácii alebo zákona č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní. Finančná inštitúcia podlieha dohľadu Národnej banky Slovenska (ďalej len „NBS“).

Klient :

Obchodné meno klienta: Tanečné divadlo Iľjú Szivek

Adresa:

IČO: 31796796

Tel.:

E-mail:

(ďalej len „klient“)

Klientove požiadavky, potreby, skúsenosti a znalosti týkajúce sa dds, ktoré je predmetom sprostredkovania, s ohľadom na povahu tohto produktu (zvolenú alternatívu označte v tabuľke krížikom):

Predmet finančnej služby	Má záujem o dds	Má skúsenosti	Má postačujúce znalosti
Doplnkové dôchodkové sporenie	☒	☐	☐

Klientova finančná situácia s ohľadom na povahu produktu, ktoré je predmetom sprostredkovania:

Klient berie na vedomie, že maximálna výška výdavkov, týkajúca sa príspevkov na dds, zúčtovaná do nákladov je maximálne 6 % zo zúčtovanej mzdy vrátane náhrady mzdy zamestnanca, ktorý je účastníkom dds.

☐ Klient odmieta poskytnúť údaje o svojich požiadavkách, potrebách, skúsenostiach, znalostiach a o svojej finančnej situácii a trvá na uzatvorení dds.

Na základe klientových potrieb, požiadaviek, skúsenosti a znalosti sme sa s klientom dohodli na voľbe Doplnkového dôchodkového sporenia. Poskytnutá finančná služba: uzatvorenie zamestnávateľskej zmluvy

Odôvodnenie odporúčania produktu dds: vybrané a prerokované otázky s klientom (v rozsahu požadovanom klientom, podľa klientových požiadaviek)

Náklady na finančné sprostredkovanie

VFA informuje klienta, že za finančné sprostredkovanie prijíma, na základe zmluvy o finančnom sprostredkovaní, od DDS Tatra banky peňažné plnenia (ďalej len „odmena“).*

VFA informuje klienta, že môže požiadať o zverejnenie výšky odmeny.

Vyhlasenie klienta

Vyhlasujem, že som bol informovaný o všetkých skutočnostiach podľa § 33 zákona o finančnom sprostredkovaní v dostatočnom časovom predstihu na trvanlivom médiu popri prípade ústne na základe vlastnej žiadosti; zároveň potvrdzujem, že ak som požiadal o zverejnenie výšky odmeny, VFA ma jednoznačne, presne a zrozumiteľným spôsobom informoval aj o výške svojej odmeny za finančné sprostredkovanie.

Vyhlasujem, že mi bola v súlade s ustanovením zákona o finančnom sprostredkovaní, jasne a zrozumiteľne predložená ponuka DDS Tatra banky, tejto ponuke som porozumel a na základe nej som si zvolil vyššie uvedenú finančnú službu týkajúcu sa produktu dds slobodne a bez nátlaku. Potvrdzujem, že moje požiadavky a potreby týkajúce sa predmetnej finančnej služby boli riadne zaznamenané v tomto formulári, považujem hore uvedený rozsah zaznamenaných informácií v súvislosti s dojednaním uvedeného produktu za dostatočný. Potvrdzujem, že mám dostatok disponibilných peňažných prostriedkov na úhradu dds. Súčasne potvrdzujem, že som bol oboznámený s informáciami, ktoré sa týkajú oznamovacej povinnosti VFA voči mojej osobe na základe zákona o finančnom sprostredkovaní a že som bol písomne oboznámený s dôležitými podmienkami uzatvárateľnej zamestnávateľskej zmluvy.

V Bratislava

dňa:

Podpis klienta



Zamestnávateľská zmluva

31796796

Číslo zmluvy (IČO spoločnosti)¹

Zmluvné strany:

1. **Doplnková dôchodková spoločnosť Tatra banky, a.s.**

Sídlo:

Korešpondenčná adresa:

IČO: 36 291 111. Registrácia: Obchodný register, Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 3857/B

Zastúpená: _____ predseda predstavenstva, _____ podpredsa predstavenstva
(ďalej len „spoločnosť“) a

2. Zamestnávateľ:	Tanečné divadlo Ifjú Szivek	IČO:	31796796
Registrácia:			
Sídlo ² :	Mostová 275/8, 81 101, Bratislava - Staré Mesto, SK		
Korešpondenčná adresa ³ :			

Zastúpený⁴:

a) Titul, meno, priezvisko:		Funkcia:	
Rodné číslo ⁵ :		Adresa pobytu:	
Štátna príslušnosť:		Druh a číslo dokladu totožnosti:	
b) Titul, meno, priezvisko:		Funkcia:	
Rodné číslo ⁵ :		Adresa pobytu:	
Štátna príslušnosť:		Druh a číslo dokladu totožnosti:	

Kontaktná osoba

a) určená na komunikáciu so spoločnosťou

Meno a priezvisko:			
Tel. číslo (vrátane predvoľby):		E-mail:	

b) určená na odvádzanie príspevkov

Meno a priezvisko:		E-mail/Tel. číslo:	
--------------------	--	--------------------	--

(ďalej len „zamestnávateľ“) (spoločnosť a zamestnávateľ spolu ďalej len „zmluvné strany“ a jednotlivé „zmluvná strana“)

uzatvárajú podľa zákona č. 650/2004 Z. z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) túto zamestnávateľskú zmluvu (ďalej len „zmluva“):

Článok 1 Predmet zmluvy

- Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri prispievaní zamestnávateľa na doplnkové dôchodkové sporenie svojich zamestnancov za účelom umožniť im získať doplnkový dôchodkový príjem v starobe a doplnkový dôchodkový príjem v prípade skončenia výkonu prác podľa § 2 ods. 2 písm. b) zákona (ďalej len „rizikové práce“).
- Zamestnávateľ sa zaväzuje platiť a odvádzat príspevky:
☒ za všetkých zamestnancov, ktorí so spoločnosťou uzatvorili účastnícku zmluvu, vrátane zamestnancov, ktorí vykonávajú rizikové práce,
☐ iba za zamestnancov, ktorí so spoločnosťou uzatvorili účastnícku zmluvu a vykonávajú rizikové práce,
a to v súlade s ustanoveniami zákona.
- Účastníkom sa pre účely tejto zmluvy rozumie každý zamestnanec zamestnávateľa, ktorý uzavrel so spoločnosťou účastnícku zmluvu.

Článok 2 Výška príspevkov a podmienky platenia príspevkov

- Zamestnávateľ sa zaväzuje platiť spoločnosti príspevky na doplnkové dôchodkové sporenie za každého účastníka, ak sa so spoločnosťou nedohodne inak:

Skupina	Forma príspevku		Minimálne	Maximálne	Čakacie obdobie na prvý príspevok (max. 12 mesiacov) ⁷
	Výška príspevku	(% ⁶ , EUR alebo násobok príspevku zamestnanca)			
1.	2	%	1	6	
2.					
3.					

- Zamestnávateľ má právo zaplatiť príspevok aj v inej výške.

1) Nevypíňať v prípade, ak zamestnávateľ nemá pridelené IČO. Číslo zmluvy oznámi spoločnosť listom po zaevidovaní zmluvy spoločnosťou.
2) V prípade fyzickej osoby - podnikateľa uviesť adresu miesta podnikania.
3) Nevypíňať, ak je zhodná s adresou sídla.
4) Podľa Obchodného alebo iného registra, prípadne plnej moci (ktorú treba priložiť k zmluve).
5) Alebo dátum narodenia, ak RC nebolo pridelené.
6) Výška príspevku v % z vymeriavacieho základu zamestnanca podľa osobitného predpisu.
7) Vyplniť v prípade, ak bolo čakacie obdobie dohodnuté v súlade s aktuálnym znením zákona č. 650/2004 Z.z.

3. Zamestnávateľ sa zaväzuje odvádzať príspevky podľa bodu 1 tohto článku a príspevky účastníkov, a zasielať rozpis príspevkov elektronic-
nicky, podľa Pravidiel odvádzania príspevkov na doplnkové dôchodkové sporenie (ďalej len „pravidlá“), pravidelne mesačne, najneskôr
do konca kalendárneho mesiaca, bezhotovostne na účet spoločnosti, pokiaľ sa spoločnosť so zamestnávateľom nedohodne inak.
4. Zamestnávateľ berie na vedomie a súhlasí s tým, že spoločnosť je oprávnená podľa potreby zmeniť, doplniť, inak upraviť alebo úplne
nahradiť pravidlá, ktorých aktuálne znenie spoločnosť zverejňuje na svojom webovom sídle www.dds.sk. Zamestnávateľ sa zaväzu-
je postupovať vždy podľa platných a účinných pravidiel.

Článok 3

Zánik zamestnávateľskej zmluvy

1. Zamestnávateľská zmluva môže zaniknúť odstúpením od zamestnávateľskej zmluvy, vypovedaním zamestnávateľskej zmluvy, doho-
dou zmluvných strán alebo zánikom zamestnávateľa alebo spoločnosti, podľa podmienok uvedených v zákone.
2. Vypovedať zamestnávateľskú zmluvu môže spoločnosť alebo zamestnávateľ. Vypoved' musí byť písomná a musí byť doručená dru-
hej zmluvnej strane. Vypovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení
vypovede a skončí sa uplynutím posledného dňa príslušného kalendárneho mesiaca.

Článok 4

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa zaväzujú chrániť práva a záujmy účastníkov aj zachovávaním mlčanlivosti o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli
v súvislosti s vykonávaním doplnkového dôchodkového sporenia a s plnením záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať si navzájom potrebnú súčinnosť a pomoc pri vykonávaní doplnkového dôchodkového spo-
renia a bez zbytočného odkladu navzájom sa informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli ovplyvniť plnenie tejto zmluvy.
3. Zamestnávateľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu oznámiť spoločnosti všetky skutočnosti, ktoré majú vplyv na jeho účasť alebo
účasť jeho zamestnancov na doplnkovom dôchodkovom sporení v spoločnosti.
4. Zamestnávateľ po dohode so spoločnosťou môže poskytnúť spoločnosti osobné údaje svojich zamestnancov v rozsahu údajov:
meno, priezvisko, telefónne číslo na spracúvanie, a to za účelom kontaktovania zamestnancov zo strany spoločnosti s ponukou uzat-
vorenia účastníckej zmluvy a s tým súvisiacich služieb, a to na dobu jedného roka. Zamestnávateľ vyhlasuje, že je oprávnený pred-
metné osobné údaje svojich zamestnancov spoločnosti poskytnúť a nesie plnú zodpovednosť za pravdivosť tohoto vyhlásenia.
V prípade takéhoto poskytovania osobných údajov sa zamestnávateľ zaväzuje informovať zamestnancov o skutočnosti, že ich osob-
né údaje poskytol spoločnosti, ako aj informovať ich o ďalších skutočnostiach podľa čl. 14 Nariadenia Európskeho parlamentu
a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto
údajov, pričom tieto informácie sú dostupné aj na internetovej stránke
5. Zamestnávateľ je povinný zrozumiteľným spôsobom informovať svojich zamestnancov o podmienkach dohodnutých v tejto zmluve.
Zamestnávateľ berie na vedomie, že vzájomné práva a povinnosti účastníkov a spoločnosti sa riadia zákonom, štatútmi doplnkových
dôchodkových fondov, kľúčovými informáciami doplnkových dôchodkových fondov, účastníckou zmluvou.
6. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov, s výnimkou Kontaktných osôb uvedených v záhlaví tejto zmlu-
vy, ktoré je možné meniť aj jednostranne zo strany zamestnávateľa, a to formou písomného oznámenia s účinnosťou tejto zmeny odo
dňa doručenia oznámenia do sídla spoločnosti, pokiaľ v oznámení nie je určený neskorší dátum účinnosti tejto zmeny. Zmenu výšky
príspevku a zmenu čakacieho obdobia, ak bolo dohodnuté, podľa bodu 1 článku 2 tejto zmluvy je zamestnávateľ taktiež povinný
oznámiť spoločnosti písomne. Vzory oznámení podľa tohto bodu sú zverejnené na webovom sídle
7. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis je pre zamestnávateľa a jeden rovnopis je pre spoločnosť.
Každý rovnopis sa považuje za originál.
8. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. V prípade, že je zamestnávateľ tzv. povin-
nou osobou podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení
neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“) a táto zmluva je z tohto dôvodu povinne zverejňovaná zmluvou, je
zamestnávateľ povinný zmluvu zverejniť v súlade so zákonom o slobode informácií a zasielať príspevky na doplnkové dôchodkové
sporenie až po takomto zverejnení.
9. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán bližšie nešpecifikované v tejto zmluve sa riadia pravidlami, s ktorými sa zamestnávateľ
oboznámil a svojím podpisom vyjadruje s nimi súhlas, ako aj zákonom, príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalšími
platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

V dňa:

8) Doplniť meno, funkciu a názov spoločnosti podľa Obchodného aleb

Za overenie správnosti vyplnených údajov v zmluve zodpovedá finančný sprostredkovateľ:

Pravidlá odvádzania príspevkov na doplnkové dôchodkové sporenie (ďalej len „pravidlá“) **Doplnkovej dôchodkovej spoločnosti Tatra banky, a.s.** (ďalej len “spoločnosť“)

Bod 1

- 1.1. Týmito pravidlami je upravená povinnosť zamestnávateľa odvádzať do spoločnosti úhrady príspevkov a zasielať Rozpisy platby príspevkov na doplnkové dôchodkové sporenie (ďalej len „rozpis“) spôsobom a za podmienok upravených v týchto pravidlách. Ak je zamestnávateľ povinnou osobou podľa zákona o slobode informácií, zasiela príspevky až po tom, ako zverejnil zamestnávateľskú zmluvu.

Bod 2

- 2.1. Príspevky účastníkov a zamestnávateľa bude zamestnávateľ odvádzať jednou úhradou. Úhrada príspevkov na doplnkové dôchodkové sporenie bude realizovaná bezhotovostným prevodom

na účet:

variabilný symbol: IČO zamestnávateľa a kód organizačnej jednotky, ak sú uvedené v zamestnávateľskej zmluve (v prípade, že zamestnávateľ nemá organizačné jednotky doplní sa IČO zprava nulami)

špecifický symbol: dátum vytvorenia rozpisu platby v tvare DDMMRRRRXX, kde XX je poradové číslo daného rozpisu v tomto dni (prvý rozpis má poradové číslo 00). **Uvedený dátum a poradové číslo musí zodpovedať dátumu a poradovému číslu na rozpise a slúži pre jednoznačnú identifikáciu úhrady s rozpisom**

Diagram illustrating the structure of the identification number (10 digits):

- Deň (Day)
- mesiac (Month)
- rok (Year)
- poradové číslo rozpisu (Sequence number of the record)

konštantný symbol: 0558

- 2.2. Zamestnávateľ je povinný zaslať spolu s úhradou príspevkov rozpis v elektronickej forme vyhotovený podľa bodu 3.1., ktorý je zverejnený na internetovej stránke spoločnosti alebo o jeho zaslanie môže zamestnávateľ požiadať na adrese - Jednému rozpisu štandardne zodpovedá jedna úhrada.
- 2.3. Zamestnávateľovi, ktorý nemá pridelené IČO, a ktorý uzatvoril zamestnávateľskú zmluvu, zašle spoločnosť bezprostredne po zaevidovaní tejto zmluvy v spoločnosti oznámenie čísla zmluvy.
- 2.4. Spoločnosť rozpis považuje za záväzný doklad, na základe ktorého sa pripisujú príspevky na osobné účty účastníkov v príspevkových doplnkových dôchodkových fondoch. Za správnosť platby na úhradu príspevkov, najmä za uvedenie správneho variabilného a špecifického symbolu a za obsah zaslaného rozpisu zodpovedá zamestnávateľ, pričom spoločnosť nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú zaslaním nesprávnej platby alebo nesprávneho rozpisu zo strany zamestnávateľa.

- 2.5. Ak zamestnávateľ uhradí sumu vyššiu ako je suma uvedená na rozpise, spoločnosť vráti prevyšujúcu sumu na účet, z ktorého bola úhrada poukázaná. Spoločnosť túto skutočnosť zároveň oznámi zamestnávateľovi písomne.
- 2.6. Ak zamestnávateľ uhradí sumu nižšiu ako je suma uvedená na rozpise, spoločnosť nemôže spracovať rozpis a pripísať príspevky na osobné účty účastníkov do doby doplatenia rozdielu zamestnávateľom. Spoločnosť nezodpovedá za prípadné škody, ktoré môžu v takýchto prípadoch vzniknúť, najmä z dôvodu neskoršieho pripísania príspevkov na osobné účty účastníkov.
- 2.7. Zamestnávateľ sa zaväzuje označovať v rozpise kódom „R“ príspevky zamestnancov, ktorí vykonávali rizikové a ostatné práce podľa § 2 ods.2 písm. b) zákona č. 650/2004 Z. z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 2.8. Príspevky (účastníkov, zamestnávateľa) uvedené v rozpise nesmú mať zápornú hodnotu. Rozpis so zápornými hodnotami príspevkov nebude spoločnosť považovať za platný.
- 2.9. Odvedené príspevky účastníkov a zamestnávateľov sa pripisujú na osobný účet viažuci sa k poslednej uzatvorenej účastníckej zmluve. Príspevky je možné odvádzať aj na osobný účet k skôr uzatvorenej účastníckej zmluve, a to na základe poradového čísla zmluvy prideleného spoločnosťou. V prípade, že účastník oznámi zamestnávateľovi poradové číslo zmluvy pre odvádzanie príspevkov, zamestnávateľ sa zaväzuje uvádzať toto poradové číslo zmluvy v rozpise.
- 2.10. Ak zamestnávateľ zasiela príspevky (zamestnávateľa, účastníkov), ktoré sú u všetkých zamestnancov každý mesiac rovnaké, môže zaslať prvý rozpis, na ktorom výrazne vyznačí, že **tento rozpis platí aj na nasledujúce obdobia až do odvolania** a nemusí zasielať rozpisy každý mesiac. Ak dôjde k akýmkoľvek zmenám oproti pôvodnému rozpisu (napr. zmena výšky príspevku zamestnanca alebo zamestnávateľa, ukončenie pracovného pomeru zamestnanca a pod.), je zamestnávateľ povinný zaslať nový rozpis platby. Všetky úhrady zasielané k jednému rozpisu musia mať špecifický symbol DDMMRRRRXX zodpovedajúci platnému rozpisu.
- 2.11. Rozpis musí zamestnávateľ doručiť spoločnosti e-mailom na adresu -
Na ochranu osobných údajov uvedených v rozpise je možné použiť šifrovanie pomocou PGP (PGP-klúč zašle spoločnosť spolu s návodom na vytvorenie rozpisu na základe žiadosti zamestnávateľa na adresu -

Bod 3

- 3.1. Rozpis je možné vyhotoviť nasledujúcimi spôsobmi:
- a) vyplnením súboru „rozpis“ v programe MS EXCEL,
 - b) vygenerovaním textového súboru alebo xml súboru z vlastného informačného systému (musí obsahovať všetky údaje podľa požiadaviek spoločnosti).

Bod 4

- 4.1. Odvádzanie príspevkov na doplnkové dôchodkové sporenie sa riadi pravidlami účinnými v aktuálnom čase.
- 4.2. Spoločnosť je oprávnená zmeniť alebo úplne nahradiť tieto pravidlá.
- Aktuálne pravidlá sú zverejnené na
- 4.3. Tieto pravidlá nadobúdajú platnosť dňom